



غلاية كهربائية

Electric Kettle

دليل المستخدم

User's Manual

الموديل:

- ▲ KTL17PR
- ▲ KTL17GB

Models:

- ▲ KTL17PR
- ▲ KTL17GB

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

هذه التصاميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها
و ذلك دون إشعار مسبق.

Please read this manual carefully before operating your set.
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement
without prior notice.

ISO9001 CB

ISO9001 CB





**Models: KTL17PR
KTL17GB**

IMPORTANT SAFEGUARDS.....	1
How to use.....	4
Cleaning.....	4
Kettle model.....	4

IMPORTANT NOTE: Please read the manual carefully before operating your product. Retain it for future reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Caution

1. Read carefully and save all the instructions.
2. For additional protection, we recommend the use of a power outlet with a rated current of 10A. To avoid circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
3. Do not fill kettle when positioned on base, Dry the water on the bottom of the body before place it onto power base.
4. Never leave the appliance unattended when in use.
5. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
6. Electric kettle must be operated on a flat surface. Do not place this appliance on or near a hot gas or electric burner or on the top of other electric appliances.
7. Do not touch hot surfaces, use the handle.Be aware of steam being emitted from spout or lid especially during refilling. Do not remove lid during boiling cycle.
8. Do not use the kettle to heat anything other than water. Do not fill above the "max" indication. Do not operate kettle if water is below minimum.
9. Do not let the power cord hang over the edge of the table or touch hot surfaces. Always store excess portion of the power cord in the compartment of the base unit.

IMPORTANT SAFEGUARDS

10. Do not immerse any part of the appliance in water or other liquid.
Do not use your appliance with an extension cord unless this cord has been checked and tested by a qualified technician or service person. Always use your appliance from a power outlet of the voltage(A.C. only)marked on the appliance.
11. If the power cord is damaged, it must be changed by manufacturer or authorized persons.

NOTE: If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
The kettle is only to be used with the stand provided.

WARNING: Do not switch on if there is a possibility that the water in the heater is frozen.

12. Always unplug from the plug socket when in following conditions:
No water in kettle Filling water Not in use Before cleaning or moving kettle.
13. Call our free customer assistance number for information or return to our Customer Service Department for examination and repair. Never repair the appliance by yourself.
WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover of the body or the power base by yourself.
14. Do not use a base unit other than the one supplied. The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire! electrical shock or personal injury.
15. Do not insert any object into slots or holes of the kettle.
16. This appliance is for household use only. Do not use outdoors.
17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

IMPORTANT SAFEGUARDS

18. This appliance is intended to be used in household and similar applications as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Breakfast type environments.
19. WARNING: Do not remove the lid while the water is boiling.
20. CAUTION: Position the lid so that steam is directed away from the handle.
21. CAUTION: Insure that the appliance is switched off before removing it from its stand.
22. CAUTION: Be careful and avoid water spillage on connector.
23. Incorrectly use of appliance may cause serious burns, therefore, attention shall be taken.
24. Do not try to access into kettle's container, heating element surface is subjected to residual heat after use.
25. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
26. Children shall not play with the appliance

Environmental protection



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.

Please follow the above safety precautions

How to use

For the first time to use or no use for a long time, it is recommended that you fill to the maximum level mark with fresh tap water, boil and empty the kettle at least 2 times to clear kettle of any tiny particles. Do not drink such water.

1. Pull the lid lock on the lid backward and you can open it.
2. Remove the kettle from the base to the filling place. Fill the kettle with desired amount (no less than the minimum and no more than the maximum.) Put back the lid; place the kettle back on the base unit.
3. Connect the plug into a power outlet (220-240V,AC), switch the kettle on by pressing the switch. The light will illuminate to indicate the kettle is heating.
4. The kettle will automatically switch off once the water has boiled and the neon light goes off.
5. Lift the kettle from the base, and you can pour out the water into container.

Cleaning

- ▶ To prolong the kettle's life, please clean the mineral deposits in the kettle regularly.
 - ▶ Always unplug from the plug socket and allow to cool down before cleaning.
 - ▶ Do not use chemical, steel wool, or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle, as these will scratch the surface and fade the outside color.
1. Fill the kettle with 0.5L white vinegar and the remainder with water and allow to stand for over 1 hours ;
 2. Empty the solution from the kettle. Wipe off the deposits remained with damp cloth
 3. Fill the kettle with clean water, bring to boil and then discard the water. Repeat and the kettle will be ready to use;
 4. If necessary, repeat the operations above for several times;
 5. Do not immerse into water. The surface of the kettle may be wiped over with a damp cloth and polished with a soft dry cloth.
 6. Grasp the top of the scale filter and pull upwards to remove. Wash with clean water and dry thoroughly before replacing in the kettle.

كيفية الاستخدام

عند الاستخدام لأول مرة أو عند تركه دون استخدام لمدة طويلة، يُنصح بملء الغلاية بماء من الصنبور حتى أعلى مستوى مسموح به ثم اغل الماء وتخلص منه وكرر الخطوات نفسها مرتين على الأقل؛ لتنظيف الغلاية من أي شوائب دقيقة. تجنب شرب هذا الماء.

1. اسحب القفل الموجود في آخر الغطاء؛ لتتمكن من فتح الغطاء.
2. أزل الغلاية من القاعدة واتجه بها لمكان ملئها بالماء. املا الغلاية بالكمية المطلوبة (ليس أقل من الحد الأدنى ولا أكثر من الحد الأقصى.) أعد الغطاء ثم أعد الغلاية إلى وحدة القاعدة.
3. وصل القابس بمنفذ الطاقة (220-240 فولت، تيار متردد)، ابدأ في تشغيل الغلاية بالضغط على مفتاح التشغيل. سيضيء الضوء ليشير إلى أن الغلاية في مرحلة تسخين الماء.
4. ستتوقف الغلاية عن التشغيل أوتوماتيكياً بمجرد غليان الماء وسينطفئ الضوء.
5. ارفع الغلاية من القاعدة ثم صب الماء في الحاوية.

التنظيف

- ▶ لإطالة العمر الافتراضي للغلاية، يرجى تنظيفها من الرواسب المعدنية بانتظام.
- ▶ افصل القابس دائماً من المقبس واترك الغلاية لتهدأ قبل تنظيفها.
- ▶ تجنب استخدام المواد الكيميائية أو سلك التنظيف المعدني أو أي أدوات تنظيف كاشطة لتنظيف الغلاية من الخارج؛ لأن استخدام مثل هذه الأدوات قد يخدش سطح الغلاية ويغير لونه.

1. املا الغلاية بنصف لتر (0.5) من الخل الأبيض، ثم أكمل المتبقي بالماء، واترك الغلاية لمدة ساعة.
2. فرغ المحلول من الغلاية. امسح الرواسب المتبقية بقطعة قماش مبللة.
3. املا الغلاية بماء نظيف واغليه ثم تخلص منه.
4. كرر هذه الخطوات وستصبح الغلاية بعدها جاهزة للاستخدام عند الضرورة، كرر هذه العملية الموضحة آنفاً لعدة مرات.
5. تجنب غمسها في الماء. يمكن مسح سطح الغلاية بقطعة قماش مبللة وتلميعها بقطعة قماش جافة وناعمة.
6. أمسك الجزء العلوي من مرشح المقياس واسحبه لأعلى حتى تزيله. اغسله بماء نظيف وجففه جيداً قبل إعادته إلى الغلاية.

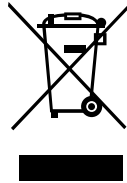
تدابير وقائية مهمة

10. تجنب غمر أي جزء من الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. تجنب تشغيل الجهاز بسلك تطويل ما لم يفحص هذا السلك ويختبره فني مؤهل أو مسؤول الصيانة. شغل الجهاز دائماً من منفذ الكهرباء ذي الجهد الكهربائي (تيار متردد فقط) الموضع على الجهاز.
11. إذا تلف سلك الطاقة، فلا بد أن يتولى تغييره الشركة المصنعة أو فني معتمد. ملاحظة: إذا فُلتت الغلاية أكثر من اللازم، قد ينسكب الماء المغلي خارجها. يجب ألا تُستخدم الغلاية إلا مع الحامل المتوفر معها.
- تحذير: تجنب تشغيل الغلاية إذا كان هناك احتمال أن الماء بداخلها مجمد.
12. أفضل القابس دائماً من المقبس في الحالات التالية:
 - لا يوجد ماء بالغلاية، عند ملء الغلاية، الغلاية غير مستخدمة، قبل التنظيف أو تحريك الغلاية.
13. اتصل بمركز خدمة العملاء لمزيد من المعلومات أو تواصل مع فريق الصيانة لدينا لفحص الجهاز وإصلاحه. احرص على عدم إصلاح الجهاز بنفسك.
- تحذير: للحد من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية، تجنب إزالة الغطاء السفلي للغلاية أو قاعدة توصيل الكهرباء بنفسك.
14. تجنب استخدام وحدة القاعدة أخرى بخلاف المرفقة مع الجهاز. قد يؤدي استخدام ملحقات توصيل غير الموصى بها من الشركة المصنعة إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو الإصابة.
15. تجنب إدخال أي جسم في فتحات الغلاية.
16. هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا يُستخدم في الأماكن الخارجية.
17. يُصرح باستخدام الجهاز الأطفال من عمر 8 سنوات أو أكبر، عند وجود إشراف أو من خلال إعطائهم تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وتوضيح مخاطر الاستخدام المتضمنة. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته، إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف. احتفظ بالجهاز وأسلاكه بعيداً عن متناول الأطفال دون 8 سنوات.

تدابير وقائية مهمة

18. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في الأغراض المنزلية وأخرى مماثلة مثل:
 - أماكن إعداد الطعام للموظفين في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى.
 - البيوت الريفية.
 - من قبل العملاء في الفنادق والنزل والأماكن السكنية الأخرى.
 - أماكن الإفطار والمبيت.
19. تحذير: تجنب إزالة الغطاء أثناء غليان الماء.
20. تنبيه: ضع الغطاء بحيث يتجه البخار بعيداً عن المقبض.
21. تنبيه: تأكد من توقف الجهاز عن التشغيل قبل إزالته من الحامل.
22. تنبيه: احذر وتجنب انسكاب الماء على الوصلة.
23. قد يتسبب الاستخدام غير الصحيح في الإصابة بحروق؛ لذلك يرجى الانتباه جيداً.
24. تجنب الوصول إلى داخل حاوية الغلاية؛ لأن سطح عنصر التسخين قد يحمل سخونة متبقية بعد الاستخدام.
25. يمكن للأشخاص الذي يعانون من اضطرابات في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية والأشخاص قليلو الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز تحت إشراف غيرهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الماكينة على نحو آمن وتوضيح المخاطر التي تنطوي عليها استخدام الماكينة.
26. لا يسمح للأطفال العبث بالجهاز.

حماية البيئة



تجنب التخلص من الأجهزة الكهربائية على أنها نفايات غير مصنفة، واستعن بمراكز تجميع النفايات المنفصلة. اتصل بالبلدية لمعرفة أي معلومات بشأن نضم التجميع المتوفرة. عند التخلص من الأجهزة الكهربائية في مكبات للنفايات، يمكن أن تتسرب مواد خطيرة في المياه الجوفية أو أن تدخل في إنتاج سلسلة الغذاء مما يضر بصحتك وسلامتك. عند رغبتك بالتخلص من الجهاز، يلتزم الموزع باستعادة جهازك القديم للتخلص منه دون أي رسوم في المقابل.

يُرجى اتباع احتياطات السلامة الموضحة

مقدمة

- 1..... تدابير وقائية مهمة
- 4..... كيفية الاستخدام
- 4..... التنظيف
- 4..... صراز الغلاية

ملاحظة مهمة: يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل المنتج. واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً عند الحاجة.

تدابير وقائية مهمة

تنبيه ⚠

1. اقرأ هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها.
2. لتوفير حماية إضافية، نوصي باستخدام منفذ الطاقة بتار مقدر بقوة 10 أمبير. لتجنب الأحمال الزائدة على دائرة الحماية، تجنب تشغيل جهاز آخر ذي قوة كهربائية عالية على الدائرة الكهربائية نفسها.
3. تجنب ملء الغلاية وهي على القاعدة، جفف الماء في الجزء السفلي من الغلاية قبل وضعها في قاعدة توصيل الطاقة.
4. تجنب دائماً استخدام الجهاز دون إشراف وهو قيد الاستخدام.
5. يُعد الإشراف الدقيق ضرورياً عند استخدام الجهاز بالقرب من أطفال أو مرضى.
6. يجب تشغيل الغلاية الكهربائية على سطح مستو. تجنب وضع هذا الجهاز على مصدر غاز أو موقد كهربائي أو سطح جهاز كهربائي آخر أو بالقرب منها.
7. تجنب ملامسة الأسطح الساخنة واحرص دائماً على استخدام المقبض. وتوخي الحيطة من الأبخرة المتصاعدة من الفوهة أو الغطاء تحديداً أثناء إعادة ملء الغلاية. تجنب إزالة الغطاء أثناء دورة الغليان.
8. تجنب استخدام الغلاية لتسخين أي سائل آخر غير الماء. تجنب تجاوز مؤشر «max» (الحد الأقصى) عند ملء الغلاية. لا تشغل الغلاية إذا كان الماء أقل من الحد الأدنى المسموح به.
9. لا تجعل سلك الكهرباء متديلاً فوق حافة المنضدة أو ملامساً لأسطح ساخنة. احرص دائماً على تخزين الجزء الزائد من سلك الكهرباء في الجزء المخصص له في وحدة القاعدة.



الطرّاز: KTL17PR
KTL17GB